

汶莱中华中学 2023 年度助学金申请表
CHMS, BSB Bursary Application Form Year 2023

编号 Reference No.

申请日期 Date of application: 03/01/2023 ~ 17/01/2023

* 逾期之申请将不予受理 Applications received after the due date will not be considered.

A. 申请人资料 Personal information of the applicant

姓名 Name	中 Chinese		班级 Class		年龄 Age	
	英/巫 English/Malay			学号 Student No.		
国籍 Nationality		性别 Gender	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	汶莱身份证号码 Identity Card No.	() 色 Colour	
籍贯 Province	<input type="checkbox"/> 福建 Hokkien <input type="checkbox"/> 客家 Hakka <input type="checkbox"/> 海南 Hainan <input type="checkbox"/> 福州 Fuzhou <input type="checkbox"/> 广东 Kwangtung <input type="checkbox"/> 潮州 Teochew <input type="checkbox"/> 其他 Other: _____					
居住地址 Permanent Address				联系号码 Contact No.		

B. 申请人获奖学金或助学金记录 (请注明有关奖助学金之名称、金额及领取日期)

Record of scholarships/bursaries (List down the name of the scholarships/bursaries, amount, and the date received.)

--

C. 推荐人 Referee (供校方进行查询 For verifying the applicant's information)

姓名 Name		联系号码 Contact No.		签名 Signature	
------------	--	---------------------	--	-----------------	--

D. 申请人家长/监护人资料 Personal information of the Parent/ Guardian

	<input type="checkbox"/> 父亲 Father's particulars 或 or <input type="checkbox"/> 监护人 Guardian's particulars	母亲 Mother's particulars
姓名 Name		
国籍 Nationality		
汶莱身份证号码 Brunei IC No.	() 色 Colour	() 色 Colour
联系号码 Contact No.		
最高学历 Highest Qualification		
关系 Relationship		
任职机构 Company's Name		
职位 Position		
机构联系号码 Company's Contact No.		

任职机构地址 Company's Address		
雇主姓名 Employer's Name		
雇主职位 Employer's Position		
雇主签名 Employer's Signature	_____	_____
每月总收入 Monthly Income *包含薪水、佣金、投资收入、资本增值、租金收入 <i>Inclusive of Salary, commission, bonus, investment income and any other additional income</i>		
每月总支出 Monthly Total Expenses		
银行户口 (投资、存款户口) Bank Accounts (Current / Saving)		
贷款 Type of Loan		
名下资产 Property under Your Name		
退休前职业与薪资 (退休人士) Previous Occupation and Salary (for retiree)		
汶中校友 CHMS's alumnus	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No

E. 家庭情况 Family background & Financial status

1. 家庭结构 Family structure: 双亲家庭 Two-parent family
 单亲家庭 Single parent (离异 Divorced ; 逝世 Deceased)
2. 无工作能力者 Unable to work: 有 Yes 无 No (请注明 Please specify) _____
3. 薪金 Salary:
 - a) 父亲 Father: \$300-\$600 \$601-\$900 \$901-\$1,200 \$1,201-\$1500 \$1,501 以上 and above
 - b) 母亲 Mother: \$300-\$600 \$601-\$900 \$901-\$1,200 \$1,201-\$1500 \$1,501 以上 and above
 - c) 监护人 Guardian: \$300-\$600 \$601-\$900 \$901-\$1,200 \$1,201-\$1500 \$1,501 以上 and above
4. 居住情况 Residence status: 租屋 Rent a house (租金 Rental: \$_____/月 monthly)
 自有住房 Owned house (有贷款 with loan 无贷款 without loan)
5. 房屋类型 Type of house

<input type="checkbox"/> 木屋 Wooden house	<input type="checkbox"/> 排屋 Terrace	<input type="checkbox"/> 独立式住宅 Detached house
<input type="checkbox"/> 店屋 Shop house	<input type="checkbox"/> 公寓 Condominium	<input type="checkbox"/> 组屋 Apartment
<input type="checkbox"/> 其他 Others (请注明 Please specify) _____		
6. 居住房屋面积 Floor area (平方尺/square feet) : _____
7. 同住人口 No. of members in the house: _____
8. 房屋出租 House/Room for rent: 有 Yes (租金 Rental: \$_____/月 monthly) 无 No

F. 申请人兄弟姐妹详情 Personal Information of the applicant's sibling(s):

姓名 Name	性别 Gender	年龄 Age	任职机构 Company	校名/班级 School/ Class	每月薪金 (包括津贴) Monthly salary (Including allowance)

G. 声明 Declaration

本人所填写及提供之资料一切属实，本人同意承担因虚填、虚报资料或隐瞒事实所引起的一切责任。
I hereby certify that the information mentioned above is true and correct to the best of my knowledge and belief. I also acknowledge that any false information provided can result in my application's disqualification or the bursary's revocation. I further acknowledge by signing below that I agree to the terms and conditions of the CHMS BSB Bursary Program.

 家长/监护人签名 Parent's/ Guardian's Signature

日期 Date:

姓名 Name:

H. 2022年班主任报告 (有关申请人之家境与学习情况)

Report from the class teacher year 2022 (Applicant's family background and learning status)

姓名 Name:

此栏由校方填写。 *This column will be filled in by the school.*

【需交附件 Supporting Documents】

- 1. 申请人2021及2022年度学业成绩表复印本一份。
A copy of the photocopied 2021 and 2022 report cards.
- 2. 申请人父母/监护人汶莱身份证复印本一份。
A copy of Parents'/ Guardian's Brunei Identity Card.
- 3. 申请人父母/监护人原生国身份证复印本各一份。(外国人)
A copy of Parents'/ Guardian's Home Country Identity Card. (Foreigners)
- 4. 申请人父母/监护人近三个月薪资单/工作收入证明信。
A copy of the latest three months' salary slip.
- 5. 房屋租赁相关最新收据或房屋租赁契约书复印本。(若租房屋)
A copy of the Latest Receipt of Rental.

【申请须知 Application Guidelines】

1. 凡属本校在籍学生，家境清寒、学业优良、品行端正者皆可申请。
All current CHMS BSB students of good moral character and excellent academic performance are eligible to apply if they face financial difficulties in paying the school fees.
2. 本助学金每年须重新申请。
Previous bursary recipients must reapply every academic year.
3. 若薪金达港币 1,500 元以上，家长需附上申请助学金之原因。
Parents who have a combined monthly income of \$1,500 and above must clearly state the reasons for the application.
4. 逾期、资料不完整或不齐全，一概不予受理。
Late submissions and incomplete information will not be entertained.
5. 表格与附件资料须真实无误，不符合规定或资料有所出入将视为无效申请，不予受理。
Information provided must be valid and truthful, ineligible applicants' submissions will not be processed.
6. 一旦核实受惠者所提供的资料与实际情况不相符，奖助学金小组有权停止颁发及索回助学金。
Once the information provided by the beneficiary is verified to be inconsistent with the actual situation, the selection panel has the right to terminate the bursary and demand compensation.
7. 必要时奖助学金小组有权另行增删申请细则。
The details of the terms and conditions are subject to change in accordance with the instruction of the School Scholarship and Bursary Committee.

【仅供校方使用 For Office Use Only】

一、校长意见 Principal's Remark	
<input type="checkbox"/> 推荐 Recommended	<input type="checkbox"/> 不推荐 Not recommended
备注 Remark:	
二、奖助学金小组审核 Bursary Committee's Remark	
<input type="checkbox"/> 通过 Approved	<input type="checkbox"/> 不通过 Not approved
备注 Remark:	
三、董事会核对 Board of Director's Decision	
<input type="checkbox"/> 批准 Approved	<input type="checkbox"/> 不批准 Not approved